

TREASURY OF AESOP'S FABLES

TUYỂN TẬP TRUYỆN TRANH AESOP

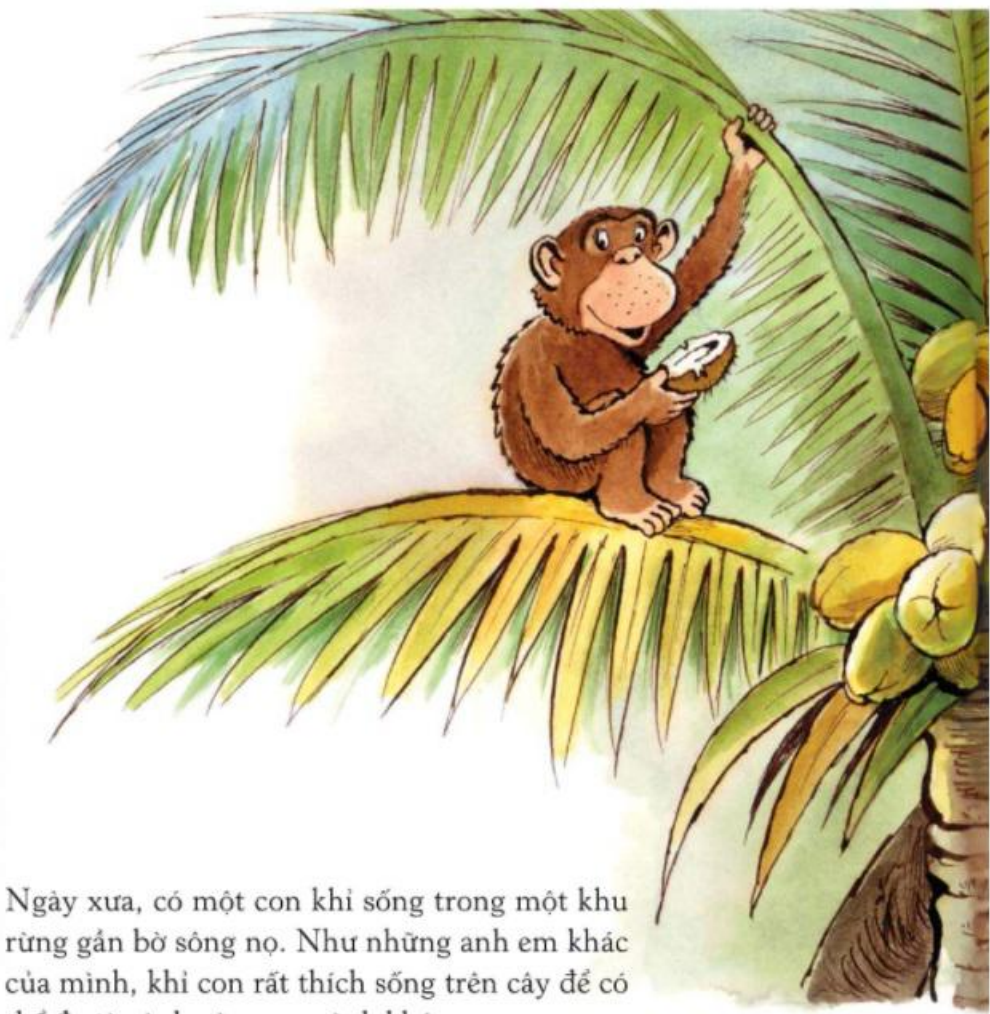
# CON KHỈ VÀ NGƯỜI ĐÁNH CÁ



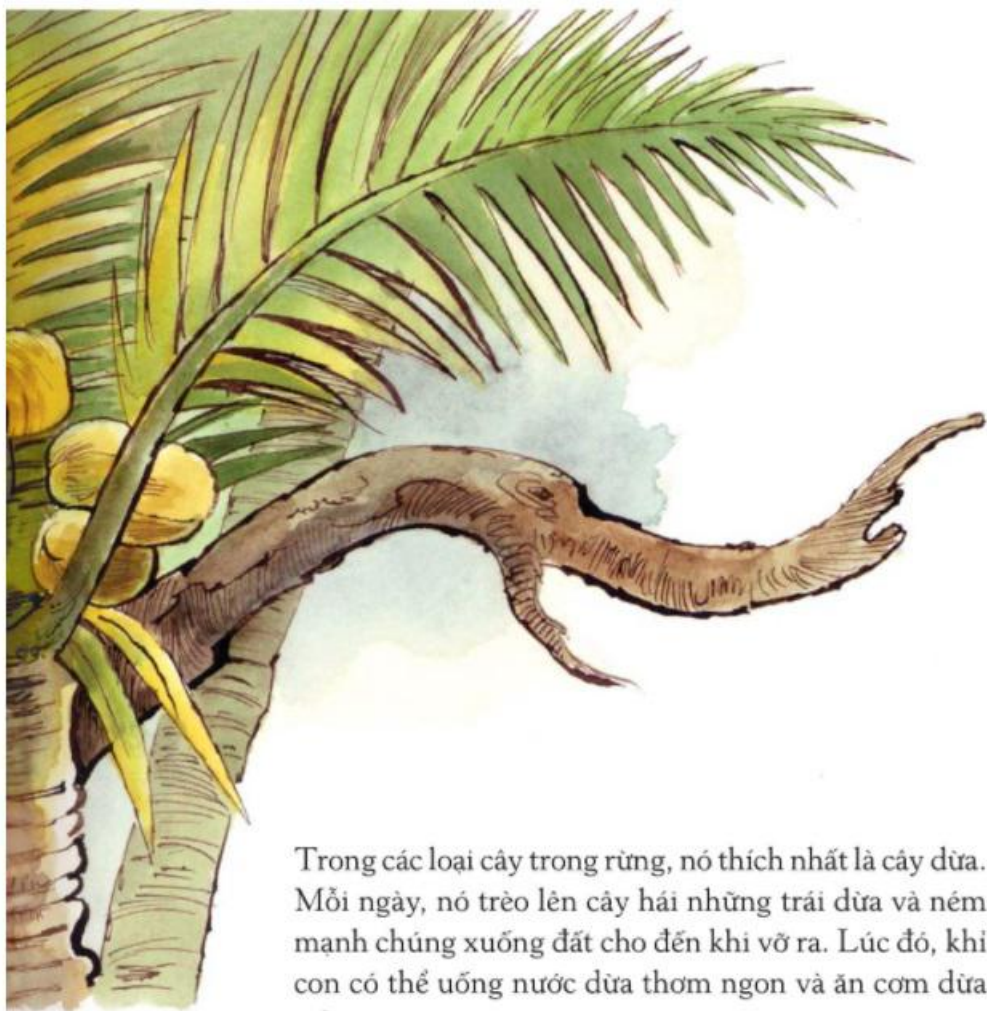
*Biên dịch: Đặng Ngọc Thanh Thảo – An Bình*

First News

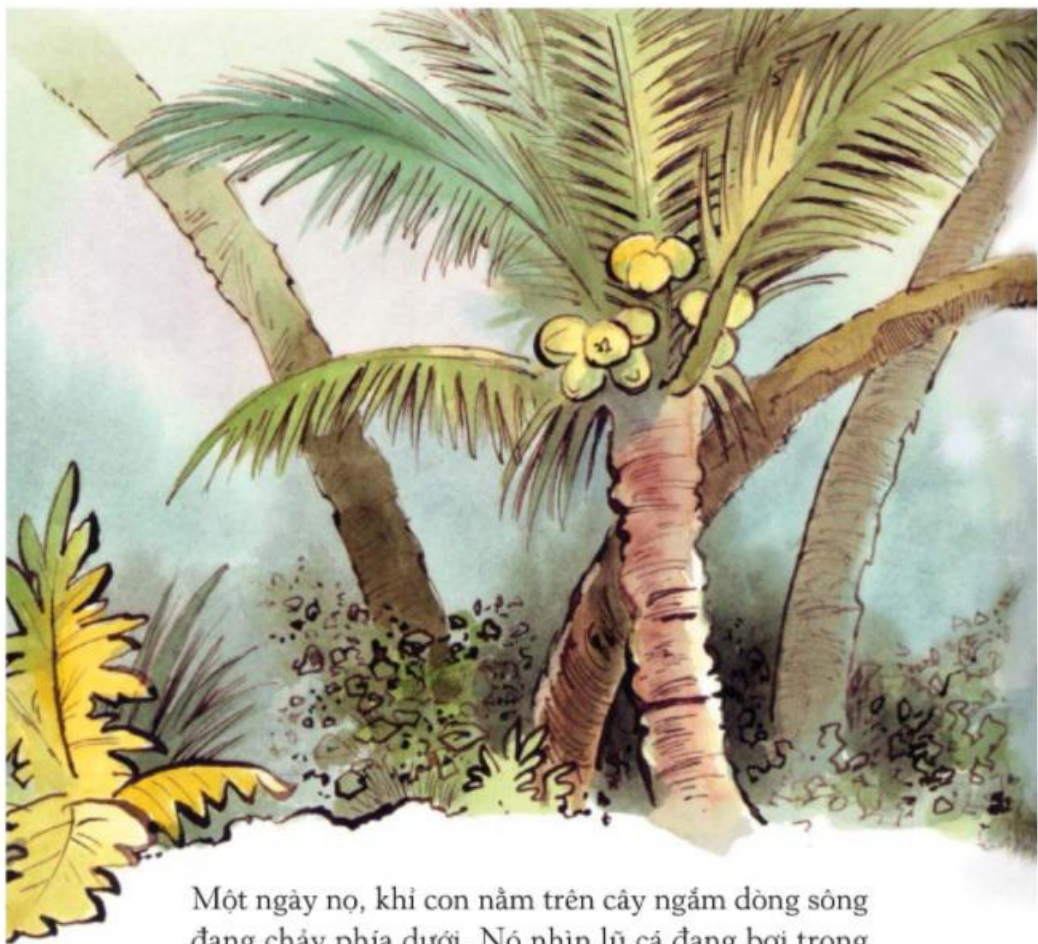
NHÀ XUẤT BẢN TRẺ



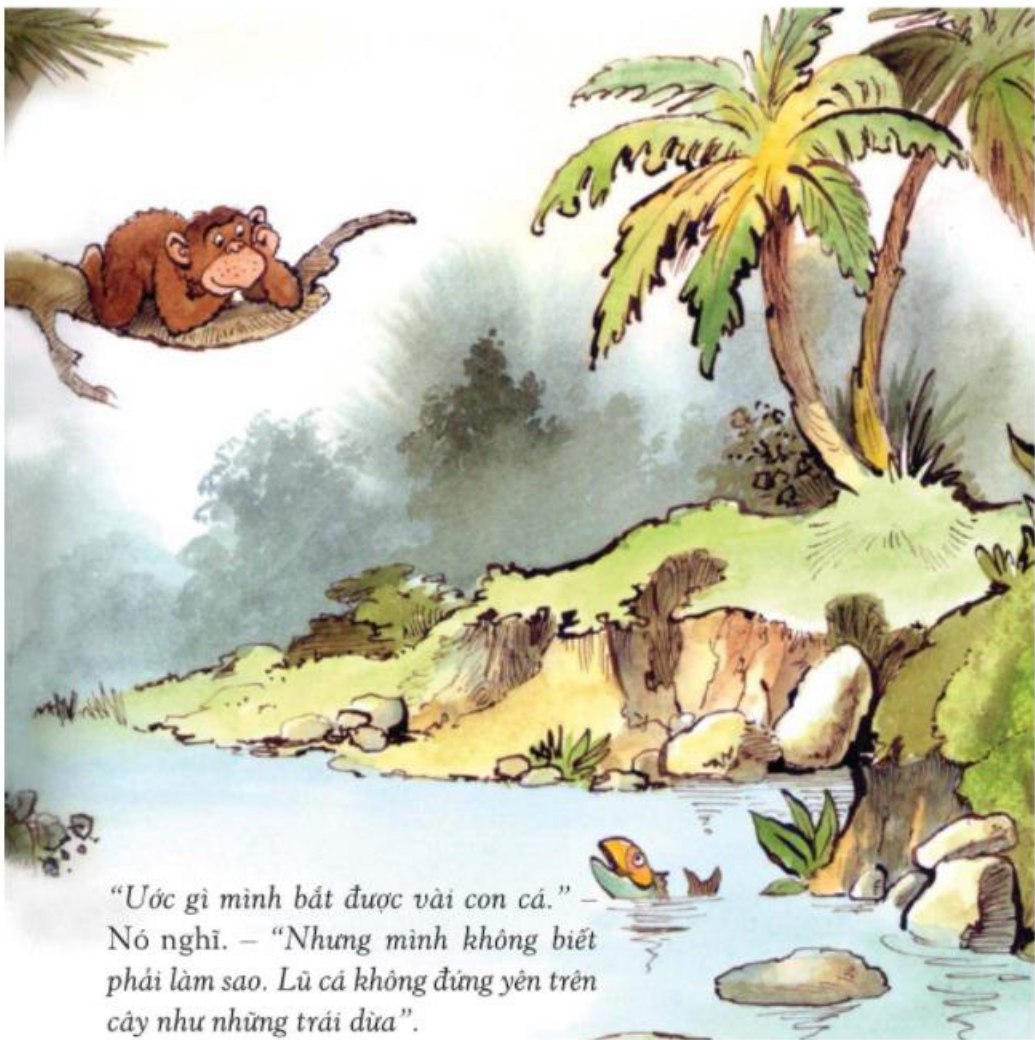
Ngày xưa, có một con khỉ sống trong một khu rừng gần bờ sông nọ. Như những anh em khác của mình, khỉ con rất thích sống trên cây để có thể đu từ cành này sang cành khác.



Trong các loại cây trong rừng, nó thích nhất là cây dừa. Mỗi ngày, nó trèo lên cây hái những trái dừa và ném mạnh chúng xuống đất cho đến khi vỡ ra. Lúc đó, khi con có thể uống nước dừa thơm ngon và ăn cơm dừa trắng ngọt.



Một ngày nọ, khi con nằm trên cây ngắm dòng sông đang chảy phía dưới. Nó nhìn lũ cá đang bơi trong nước và nghĩ sẽ thật tuyệt vời nếu có vài con cá cho bữa tối của mình.



“Ước gì mình bắt được vài con cá.” –  
Nó nghĩ. – “Nhưng mình không biết  
phải làm sao. Lũ cá không đứng yên trên  
cây như những trái dừa”.

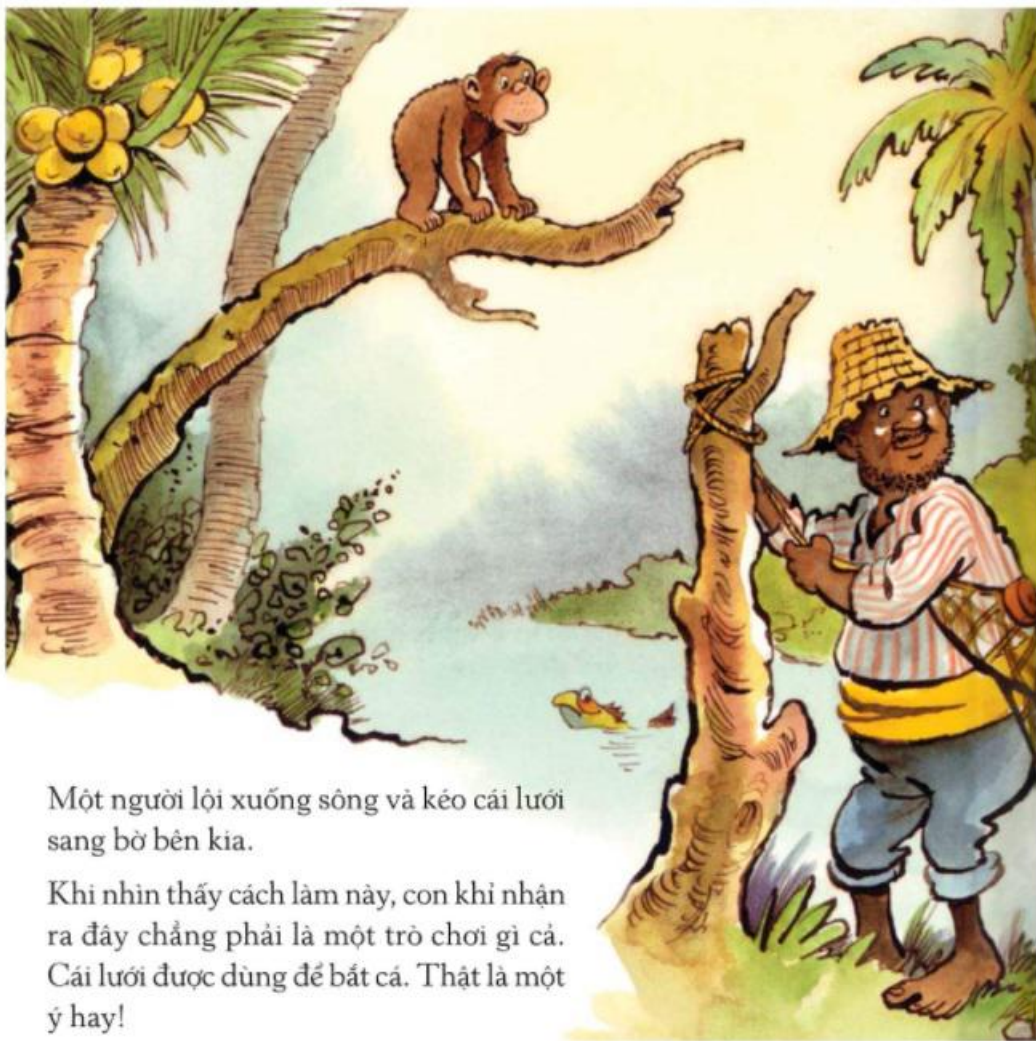


Đúng lúc ấy, con khi nhìn thấy hai người đàn ông đi dọc bờ sông. Cả hai đang vác một cái lưới lớn.

“Ồ! Hay đây. Không biết họ làm gì với cái lưới nhỉ?” – Con khi thắc mắc.



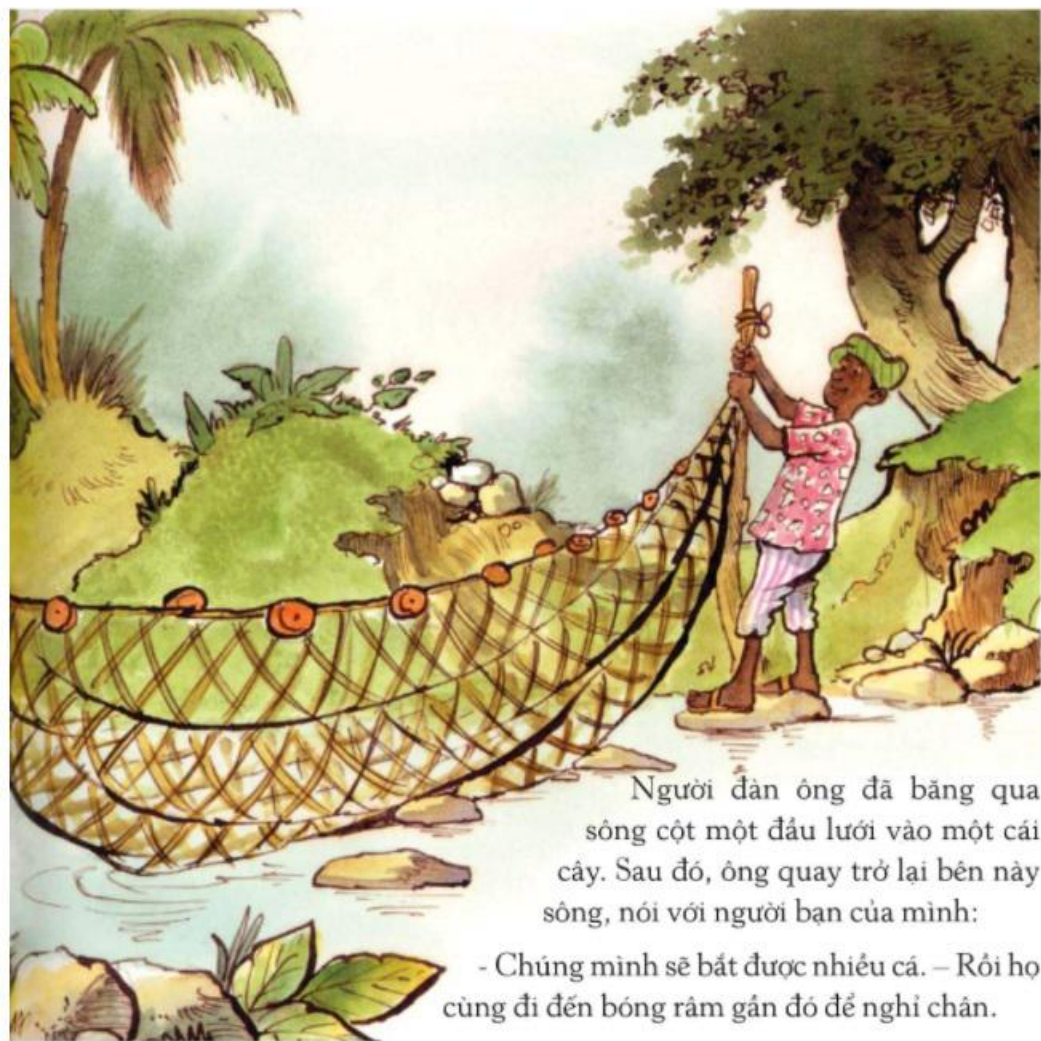
*“Có lẽ cái lưới này dùng để chơi một trò chơi nào đó, chẳng hạn như đá bóng hoặc quần vợt chăng?” - Con khi chăm chú quan sát hành động của hai người đàn ông.*



Một người lợi xuống sông và kéo cái lưới sang bờ bên kia.

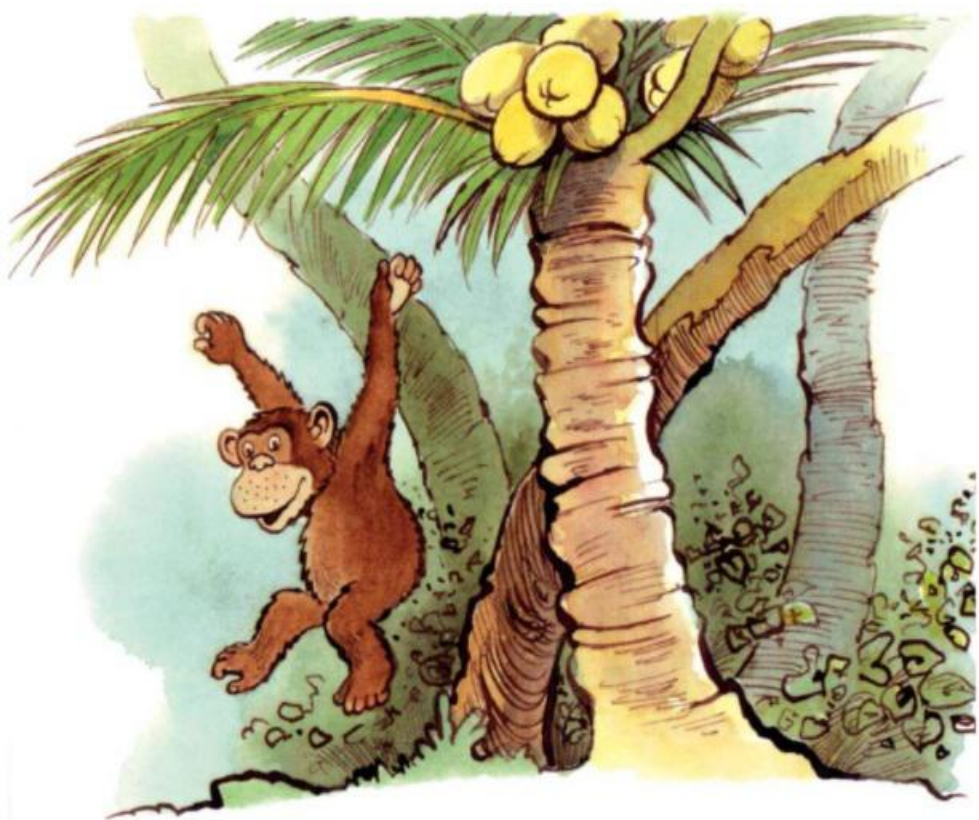
Khi nhìn thấy cách làm này, con khi nhận ra đây chẳng phải là một trò chơi gì cả. Cái lưới được dùng để bắt cá. Thật là một ý hay!





Người đàn ông đã băng qua sông cột một đầu lưới vào một cái cây. Sau đó, ông quay trở lại bên này sông, nói với người bạn của mình:

- Chúng mình sẽ bắt được nhiều cá. – Rồi họ cùng đi đến bóng râm gần đó để nghỉ chân.

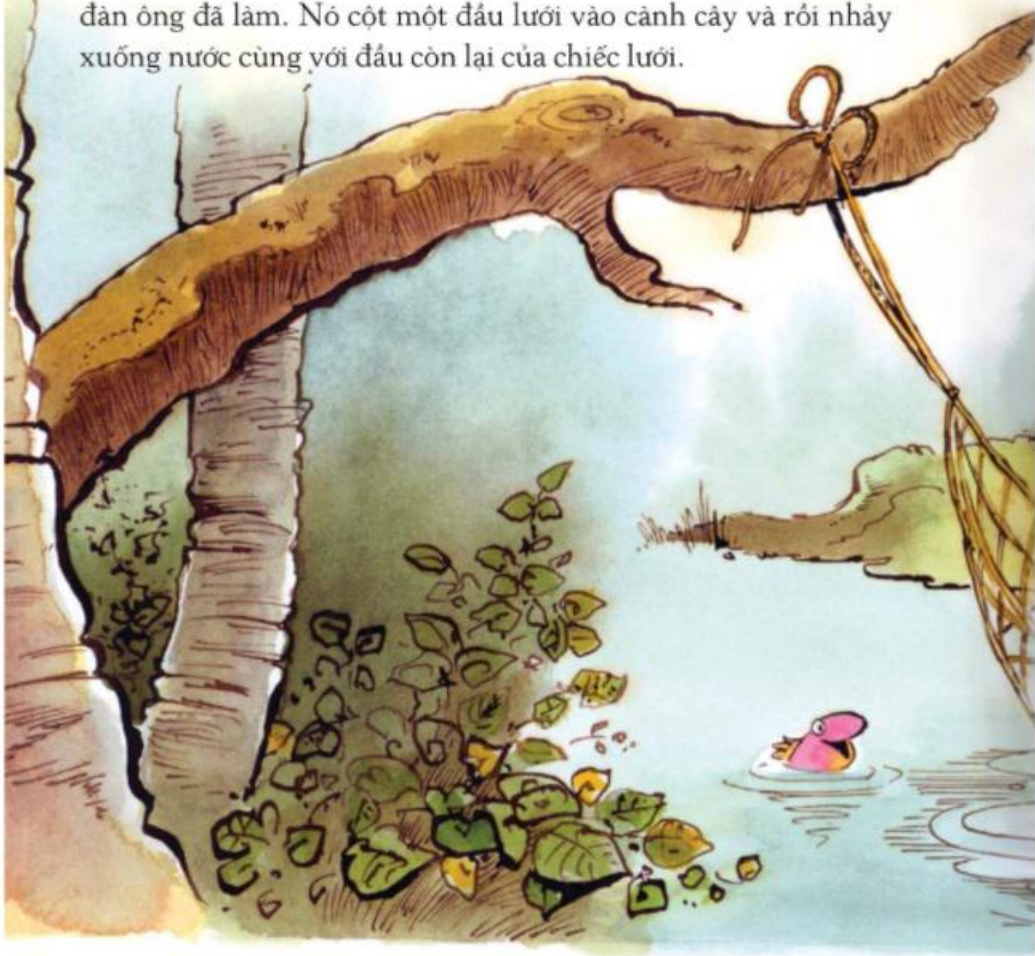


“Minh cũng nên thử mới được!” – Con khi nhủ thầm và nhảy khỏi cây. “Tại sao mình lại không nghĩ ra trước nhỉ? Tất cả mình cần chỉ là một cái lưới thôi mà. Rồi mình sẽ có cá cho bữa tối ngay thôi!”. Thế là nó đi tìm cái lưới.

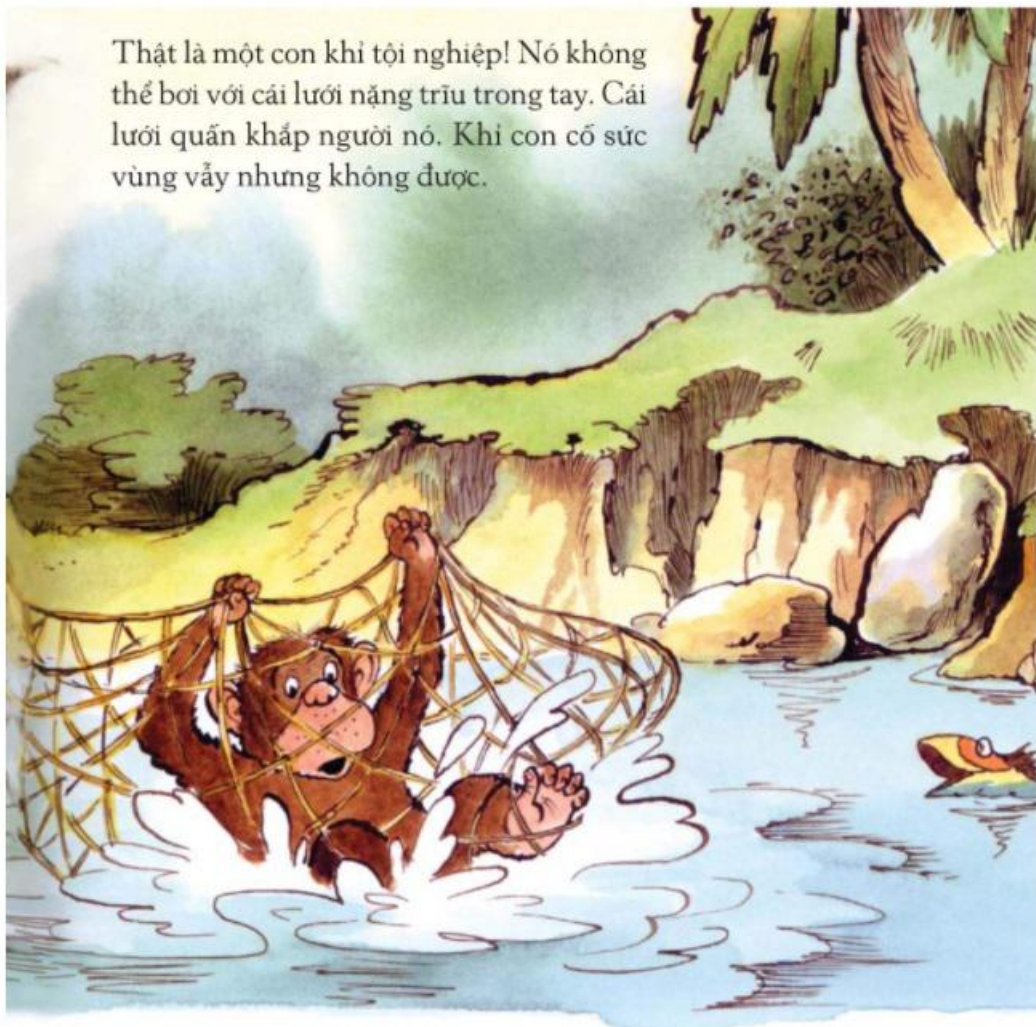


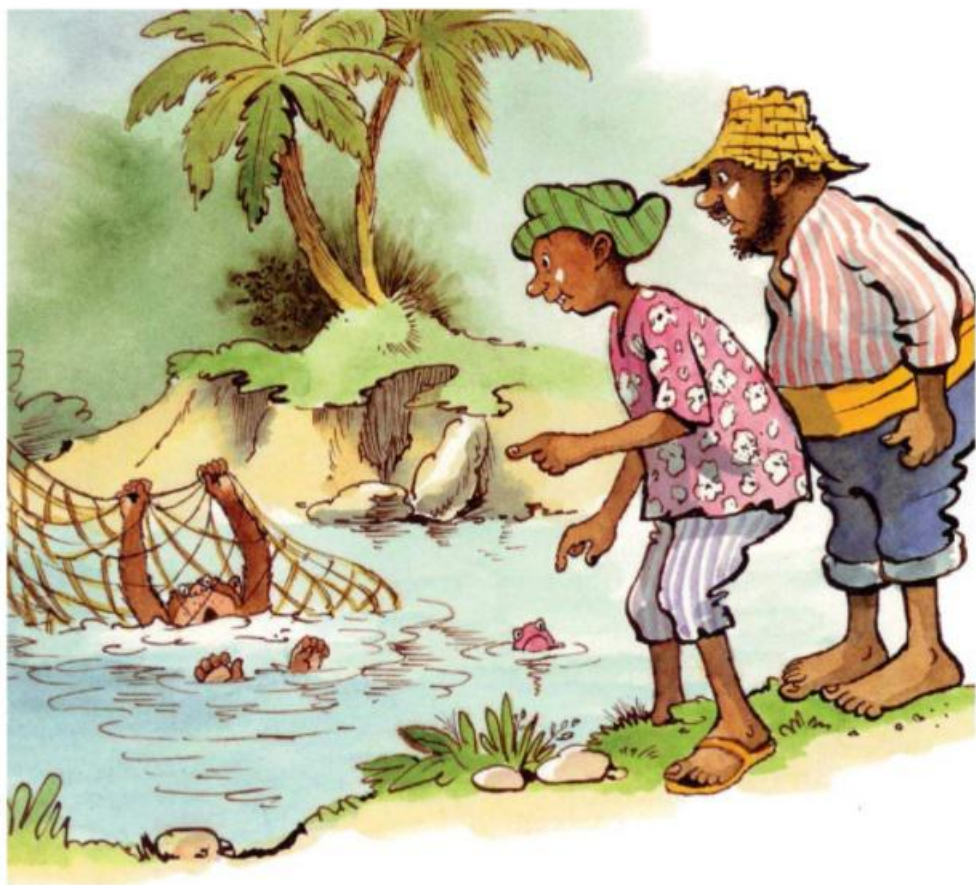
Con khi nhớ đến túp lều cũ ở gần bờ sông và quyết định chạy tới đó tìm. Một lúc sau, nó tìm thấy một chiếc lưới cũ và kéo chiếc lưới về cái cây của mình. Dù cái lưới rất nặng nhưng khi con chẳng bận tâm vì nó đang rất háo hức về việc bắt cá cho buổi tối.

Khi trở lại cái cây của mình, nó cố làm theo những gì hai người đàn ông đã làm. Nó cột một đầu lưới vào cành cây và rồi nhảy xuống nước cùng với đầu còn lại của chiếc lưới.



Thật là một con khi tội nghiệp! Nó không thể bơi với cái lưới nặng trĩu trong tay. Cái lưới quấn khắp người nó. Khi con cố sức vùng vẫy nhưng không được.





Đúng lúc ấy, hai người đàn ông lúc nãy quay lại.

- Nhìn kia! - Một người kêu lên. - Có con cá lông lá to đùng đang bị mắc vào lưới kia! Anh có thấy con nào giống như thế không?

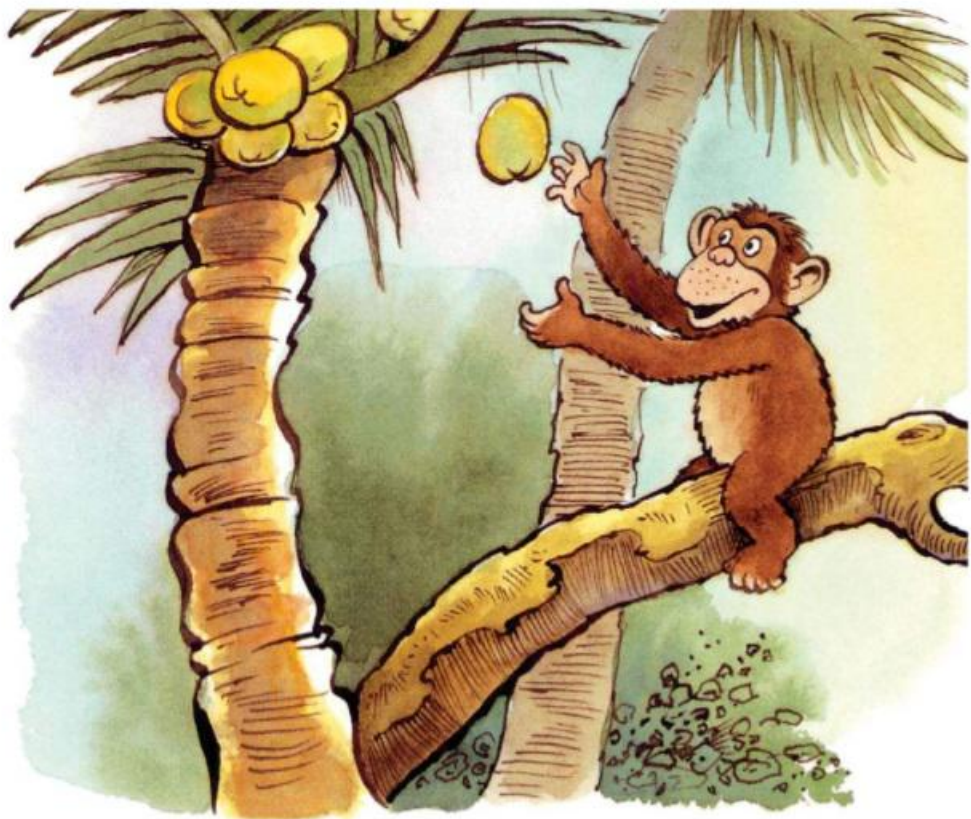


Họ phì cười rồi kéo khi con tội nghiệp lên bờ.

Một người nói:

– Hãy nhớ này, có nhiều cách để bắt cá lấm đấy. Nhưng người hãy học trước rồi hãy thử nhé.

Nói đoạn, họ bước đến kiểm tra cái lưới của mình.



Khi con quay trở lại cái cây của mình, tự nhủ:

*“Mình không thạo bắt cá. Từ nay mình sẽ chỉ hái những trái dừa thôi!”.*

Và kể từ ngày ấy trở đi, nó chẳng bao giờ bắt cá nữa!